



Distr.
GENERAL

A/50/577**
11 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятидесятая сессия
Пункт 57 повестки дня

СОБЛЮДЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОБЛАСТИ ОГРАНИЧЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ И РАЗОРУЖЕНИЯ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Раджаб СУКЕЙРИ (Иордания)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Соблюдение обязательств в области ограничения вооружений и разоружения", был включен в предварительную повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 48/63 Ассамблеи от 16 декабря 1993 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 22 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 12 октября 1995 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 57-78, 80 и 81. Прения по этим пунктам состоялись на 3-11-м заседаниях 16-20, 25 и 26 октября 1995 года (см. A/C.1/50/PV.3-11). Систематизированное обсуждение конкретных вопросов в соответствии с принятым тематическим подходом было проведено в период с 30 октября по 3 ноября. Проекты резолюций по этим пунктам рассматривались на 13-17-м заседаниях в период с 6 по 9 ноября (см. A/C.1/50/PV.13-17). Решения по этим проектам резолюций были приняты на 18-29-м заседаниях 10, 13-17, 20 и 21 ноября (см. A/C.1/50/PV.18-29).

** Переиздано по техническим причинам.

95-39760.R 111295 111295

/...

4. В связи с рассмотрением пункта 57 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций от 1 июня 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/210);

b) письмо Постоянного представителя Перу при Организации Объединенных Наций от 14 июня 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/223);

c) письмо Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций от 19 июня 1995 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительные документы совещания семи крупнейших промышленно развитых стран на высшем уровне, проходившего с 15 по 17 июня 1995 года в Галифаксе, Канада (A/50/254-S/1995/501);

d) письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций от 16 июня 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/258);

e) вербальная нота Постоянного представительства Чили при Организации Объединенных Наций от 22 июня 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/272);

f) письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций от 8 сентября 1995 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительную декларацию участников девятой встречи глав государств и правительств стран - членов Группы Рио, состоявшейся в Киото 4 и 5 сентября 1995 года (A/50/425-S/1995/787).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/50/L.42 И REV.1

5. 6 ноября Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Замбия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Маршалловы Острова, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сенегал, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония и Япония представили проект резолюции "Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения" (A/C.1/50/L.42), к числу авторов которого впоследствии присоединились Бангладеш, Грузия, Израиль, Казахстан, Кипр, Малайзия и Монако.

6. 10 ноября Иран (Исламская Республика), Мьянма и Пакистан представили следующие поправки (A/C.1/50/L.55) к проекту резолюции A/C.1/50/L.42:

a) заменить седьмой, восьмой и девятый пункты преамбулы следующим текстом:

признавая в этом контексте, что полное соблюдение участниками всех положений существующих соглашений и эффективное устранение беспокойств по поводу соблюдения с помощью процедур, предусмотренных в таких соглашениях, могут, в частности, облегчить заключение новых соглашений в области ограничения вооружений и разоружения,

считая, что соблюдение государствами-участниками всех положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения является вопросом, который интересует и волнует всех членов международного сообщества, и отмечая роль, которую Организация Объединенных Наций играла и должна продолжать играть в этой связи,

будучи убеждена в том, что решение связанных с несоблюдением вопросов, которые возникли в отношении обязательств в области ограничения вооружений и разоружения, с помощью процедур, предусмотренных в соответствующих соглашениях, содействовало бы улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности;

b) заменить пункты 1, 2, 3, 4 и 5 постановляющей части следующим текстом:

1. настоятельно призывает все государства – участники соглашений в области ограничения вооружений и разоружения выполнять и полностью соблюдать дух и букву положений таких соглашений, в том числе касающихся передачи технологии и использования в мирных целях;

2. призывает все государства–участники уделять серьезное внимание последствиям несоблюдения любого положения обязательств в области ограничения вооружений и разоружения для международной безопасности и стабильности, а также для перспектив дальнейшего прогресса в области разоружения;

3. призывает также все государства–участники поддерживать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с несоблюдением, с помощью процедур, предусмотренных в соответствующих соглашениях, в целях поощрения строгого соблюдения всеми сторонами положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений;

4. приветствует роль, которую Организация Объединенных Наций играет в содействии проведению переговоров по определенным соглашениям в области ограничения вооружений и разоружения;

5. просит Генерального секретаря продолжать оказывать любую помощь, которая может потребоваться для содействия проведению переговоров по соглашениям в области ограничения вооружений и разоружения.

7. 17 ноября авторы проекта резолюции A/C.1/50/L.42 представили пересмотренный проект резолюции (A/C.1/50/L.42/Rev.1), в котором содержались следующие изменения:

a) седьмой пункт преамбулы, который гласил:

признавая в этом контексте, что полное соблюдение участниками существующих соглашений и эффективное устранение беспокойств по поводу соблюдения могут, в частности, облегчить заключение новых соглашений в области ограничения вооружений и разоружения,

был изменен и представлен в следующей редакции:

признавая в этом контексте, что полное соблюдение участниками всех положений существующих соглашений и эффективное устранение беспокойств по поводу соблюдения с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, могут, в частности, облегчить заключение новых соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и тем самым способствовать улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности;

b) девятый пункт преамбулы, который гласил:

будучи убеждена в том, что решение связанных с несоблюдением вопросов, которые возникли в отношении обязательств в области ограничения вооружений и разоружения, содействовало бы улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности,

был опущен;

c) в третьей строке пункта 1 постановляющей части перед словами "их положений" было вставлено слово "всех";

d) во второй строке пункта 2 постановляющей части перед словами "обязательств в области ..." были вставлены слова "любых положений";

e) пункт 3 постановляющей части, который гласил:

призывает также все государства-члены поддерживать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с несоблюдением, в целях поощрения строгого соблюдения всеми сторонами положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений,

был изменен и представлен в следующей редакции:

призывает также все государства-члены поддерживать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с соблюдением, с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, в целях поощрения строгого соблюдения всеми сторонами положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений;

f) во второй строке пункта 4 постановляющей части перед словами "ряда соглашений ..." были вставлены слова "и укреплении процесса переговоров в отношении".

8. На 27-м заседании 20 ноября представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, устно предложив изменить его следующим образом: в первой строке восьмого пункта преамбулы перед словами "соглашений в области ограничения вооружений" было предложено вставить слова "всех положений".

9. На том же заседании представитель Мьянмы от имени авторов поправок, содержащихся в документе A/C.1/50/L.55, заявил, что они не будут настаивать на принятии этих поправок.

10. Так же на том же заседании Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции A/C.1/50/L.42/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 11).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

11. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/63 от 16 декабря 1993 года и другие соответствующие резолюции по этому вопросу,

сознавая постоянную озабоченность всех государств-членов вопросами обеспечения уважения прав и обязанностей, вытекающих из договоров и других источников международного права,

будучи убеждена в том, что соблюдение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих договоров и других источников международного права имеет существенно важное значение для укрепления международной безопасности,

учитывая, в частности, что соглашения и другие обязательства в области ограничения вооружений и разоружения могут стать решающим фактором укрепления безопасности отдельных государств и международного сообщества лишь при условии их полного осуществления и строгого соблюдения,

подчеркивая, что любое нарушение таких соглашений и других обязательств не только негативно сказывается на безопасности государств-участников, но и может поставить под угрозу безопасность других государств, полагающихся на ограничения и договоренности, предусмотренные в этих соглашениях и других обязательствах,

подчеркивая также, что любое ослабление доверия к таким соглашениям и другим обязательствам уменьшает их вклад в обеспечение глобальной или региональной стабильности и в дальнейшие усилия в области разоружения и ограничения вооружений, а также подрывает авторитетность и эффективность международно-правовой системы,

признавая в этом контексте, что полное соблюдение участниками всех положений существующих соглашений и эффективное устранение беспокойств по поводу соблюдения с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, могут, в частности, облегчить заключение новых соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и тем самым способствовать улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности,

считая, что соблюдение государствами-участниками всех положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения является вопросом, который интересует и волнует всех членов международного сообщества, и отмечая роль, которую Организация Объединенных Наций играла и должна продолжать играть в этой связи,

приветствуя всеобщее признание первостепенной важности вопроса о соблюдении и контроле за соблюдением соглашений и других обязательств в области ограничения вооружений и разоружения,

1. настоятельно призывает все государства - участники соглашений в области ограничения вооружений и разоружения выполнять такие соглашения и полностью соблюдать дух и букву всех их положений;

2. призывает все государства-члены уделять серьезное внимание последствиям несоблюдения любых положений обязательств в области ограничения вооружений и разоружения для международной безопасности и стабильности, а также для перспектив дальнейшего прогресса в области разоружения;

3. призывает также все государства-члены поддерживать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с соблюдением, с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, в целях поощрения строгого соблюдения всеми сторонами положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений;

4. приветствует роль, которую Организация Объединенных Наций сыграла в восстановлении целостности и укреплении процесса переговоров в отношении ряда соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и в устранении угроз миру;

5. просит Генерального секретаря продолжать оказывать помощь, которая может потребоваться для восстановления и защиты целостности соглашений в области ограничения вооружений и разоружения;

6. поддерживает усилия государств-участников по разработке, в надлежащем порядке, дополнительных совместных мер, которые могут обеспечить бóльшую уверенность в соблюдении существующих обязательств в области ограничения вооружений и разоружения и уменьшить вероятность неправильного толкования и недоразумений;

7. отмечает вклад, который эксперименты и исследования в области контроля могут внести и уже внесли в подтверждение и совершенствование процедур контроля для соглашений в области ограничения вооружений и разоружения, вопрос о заключении которых изучается или по которым ведутся переговоры, обеспечивая тем самым возможность с момента вступления таких соглашений в силу укрепить уверенность в эффективности процедур контроля как одной из основ для установления факта соблюдения;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение обязательств в области ограничения вооружений и разоружения".
